РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОЩИПЦЫ
Устройство используется для завивки волос

Описание
1. Корпус
2. Выключатель питания с индикатором работы
3. Зажим
4. Рабочая поверхность
5. Наконечник
6. Опорные ножки

ВНИМАНИЕ!
– Запрещается использовать электрощипцы вблизи ёмкостей с водой (ванн как ванна, бассейн и т.п.).
– После использования устройства в ванной комнате отключите его от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в том случае, когда устройство выключено сетевым выключателем.
– Для дополнительной защиты в цепь питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электрощипцов внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости. При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
  – соприкасаться с горячими предметами;
  – погружаться в воду,
  – протягиваться через острые кромки мебели,
  – использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Не беритесь мокрыми руками за устройство, за сетевой шнур или за вилку сетевого шнура.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта электрощипцов.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей или другими открытыми участками тела.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, на мягкую поверхность (на кровать или диван) и не накрывайте его.
- Держите работающее устройство только за корпус. Не касайтесь рабочей поверхности во время работы с устройством.
- Будьте осторожны! Рабочая поверхность остаётся горячей некоторое время после отключения устройства от электрической сети.
- Прежде чем убрать устройство, обязательно дайте ему остыть и никогда не обматывайте корпус устройства сетевым шнуром.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Всякий раз после использования или перед чисткой отключайте устройство от электрической сети.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы.

Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами возможно, только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Не используйте устройство, если повреждён сетевой шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Не разбирайте прибор самостоятельно. В случае обнаружения неисправности обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре не включайте его, дайте устройству нагреться до комнатной температуры.
– Распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
– Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
– Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Для достижения оптимальных результатов перед укладкой волос, вымойте волосы шампунем, выгрите их сухим полотенцем для удаления избыточной влаги и расчешите.
– Разделите волосы на пряди шириной 4-5 см.
– Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
– Нажмите на выключатель питания (2), при этом загорится индикатор работы, рабочая поверхность (4) начнет нагреваться.
– Установите устройство на опорные ножки (6) на ровную теплостойкую поверхность.
– Приблизительно через 2-3 минуты рабочая поверхность (4) нагреется до необходимой температуры.
– Возьмитесь за корпус устройства (1) и нажмите на зажим (3).
Свободной рукой возьмите прядь волос, поместите конец пряди на рабочую поверхность (4) и отпустите зажим. Убедитесь, что конец пряди надежно зафиксирован.
– Накрутите волосы вокруг рабочей поверхности (4).
– Подождите несколько секунд для фиксации локона, затем нажмите на зажим (3) и освободите прядь.
– Повторите процедуру укладки на оставшихся прядях волос.

Примечания:
– При первом использовании устройства возможно появление постороннего запаха, это допустимо.
– В перерывах во время работы устанавливайте устройство на опорные ножки (6) и размещайте на ровной теплостойкой поверхности.
– Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими открытыми участками тела.
– Не расчёсывайте волосы сразу после укладки, дайте им остыть. Чтобы укладка выглядела естественно, аккуратно разделите пряди волос пальцами.
– Завершив укладку, выключите устройство, нажав на выключатель питания (2) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
– Установите устройство на ровной теплостойкой поверхности и дайте ему полностью остыть.

Чистка и уход
– Перед чисткой отключите устройство от электрической сети и дайте ему полностью остыть.
– Запрещается погружать устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
– Запрещается для чистки устройства использовать моющие и абразивные средства, а также какие-либо растворители.
– Протрите корпус устройства (1) мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.

Хранение
– Перед тем, как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и проведите чистку.
– Не обматывайте корпус сетевым шнуром, так как это может привести к его повреждению.
– Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

Комплектация
Электрощипцы – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики
Электропитание: 220-240 В ~50 Гц
Максимальная потребляемая мощность: 25 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

CURLING TONGS
The unit is used for curling hair

Description
1. Body
2. Power switch with operation indicator
3. Clamp
4. Operating surface
5. Tip
6. Safety stand

ATTENTION!
– Do not use the curling tongs near containers filled with water (such as a sink, bath tub, swimming pool, etc.).
– After using the unit in a bathroom, unplug it by taking the power plug out of the mains socket, as closeness of water is dangerous even if the unit is switched off.
– For additional protection you can install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the bathroom mains; when installing, contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.
Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Do not switch the unit on in places where aerosols or highly inflammable liquids are used.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord should not:
  – touch hot objects,
  – be immersed into water,
  – run over sharp edges of furniture,
  – be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the unit, the power cord or power plug with wet hands.
- Before using the unit, closely examine the power cord and make sure that it is not damaged. If you find any damages of the power cord, do not use the unit.
- Do not use the unit while taking a bath.
- Do not place or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, power cord or power plug into water or other liquids.
- If the unit was dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take it out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of hot surfaces of the unit with your face, neck or other open parts of your body.
- Do not put the operating unit on heat-sensitive or soft surfaces (bed or sofa) and do not cover it.
- Take the switched on unit by its body only. Do not touch the surface while the unit is operating.
- Be careful! The operating surface remains hot for some time after unplugging the unit.
- Before you take the unit away, be sure to let it cool down, never wind the power cord around the unit body.
- When unplugging the unit, pull the power plug; do not pull the power cord.
- Unplug the unit after every usage and before cleaning.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended not to let them use the unit as a toy.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not dismantle the unit by yourself. In case of any defect contact the nearest authorized service center
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE
After unit transportation or storage at low temperature, do not switch it on, let the unit warm up to room temperature.
– Unpack the unit and remove any stickers that can prevent unit operation.
– Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
– Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.

USAGE
To get the best results, wash your hair with shampoo before styling, wipe it with a dry towel to remove excessive moisture and comb your hair.
– Divide the hair into locks 4-5 cm wide.
– Insert the power plug into the mains socket.
– Press the power switch (2), the operation indicator will light up, the operating surface (4) will start heating up.
– Place the unit on the supporting legs (6) on a flat heat-resistant surface.
– In approximately 2-3 minutes the operating surface (4) will heat up to the required temperature.
– Take the unit by its body (1) and press the clamp (3).
– Take a hair lock with the free hand, place the end of the lock on the operating surface (4) and release the clamp. Make sure that the end of the lock is fixed properly.
– Wind the hair around the operating surface (4).
– Wait for several minutes to make sure the lock is fixed, then press the clamp (3) and release the lock.
– Repeat this procedure until you finish styling all your hair.

Notes:
– When using the unit for the first time, foreign smell can appear, this is normal.
– During operation breaks, put the unit on the safety stand (6) on a flat heat-resistant surface.
– Avoid contact of heated surfaces of the unit with your face, neck and other open parts of your body.
– Do not comb your hair right after styling, let the locks cool off. Make the locks with your fingers to make them look naturally.
– After styling, switch the unit off by pressing the power switch (2) and unplug it.
– Place the unit on a flat heat-resistant surface and let it cool down completely.

Cleaning and care
– Before cleaning, unplug the unit and let it cool down completely.
– Do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
– Do not use detergents, abrasives and any solvents to clean the unit.
– Clean the unit body (1) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.

Storage
– Let the unit cool down completely and clean it before taking the unit away for storage.
– Never wind the power cord around the unit body, as this can damage the cord.
– Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Delivery set
Curling tongs – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications
Power supply: 220-240 V ~50 Hz
Maximal power consumption: 25 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

BRENNEISEN
Das Gerät wird zum Haarondulieren verwendet

Beschreibung
1. Gehäuse
2. Netzschalter mit Betriebskontrolleuchte
3. Klammer
4. Arbeitsfläche
5. Kappe
6. Stützfüße

ACHTUNG!
– Es ist nicht gestattet, das Brenneisen in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern (wie Badewanne, Wasserbecken usw.) zu benutzen.
– Nach der Nutzung des Geräts im Badezimmer trennen Sie es vom Stromnetz ab, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen, weil die Nähe des Wassers gefährlich ist, wenn das Gerät sogar mittels des Netzschalters ausgeschaltet ist.
– Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Brenneisens lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Reference auf.
Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsmäßige Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leichtentflammbare Flüssigkeiten verwendet werden, nicht ein.
- Es ist empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll nicht:
  – mit heißen Gegenständen in Berührung kommen,
  – ins Wasser getaucht werden,
  – über scharfe Möbelkanten gezogen werden,
  – als Griff zum Tragen des Geräts benutzt werden.
- Greifen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Vor der Nutzung des Geräts prüfen Sie das Netzkabel aufmerksam und vergewissern Sie sich, dass es nicht beschädigt ist. Bei der Feststellung von Beschädigungen des Netzkabels benutzen Sie das Gerät nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Bads zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät an Stellen zu stellen und das aufzubewahren, wo es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder in Waschbecken stürzen könnte; tauchen Sie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder andere Flussigkeit nicht ein.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen. Wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmachtigten) Kundendienst, um das Brenneisen zu prüfen oder zu reparieren.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Benutzen Sie das Gerät fürs Styling von nassem Haar oder synthetischer Perückeart.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen des Geräts mit Gesicht, Hals und anderen offenen Körperteilen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs auf wärmeempfindliche und weiche Oberflächen (Bett oder Sofa) zu legen und es abzudecken.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät nur am Gehäuse. Es ist nicht gestattet, die Arbeitsfläche des Geräts während des Betriebs zu berühren.
- Seien Sie vorsichtig! Die Arbeitsfläche bleibt einige Zeit nach dem Abtrennen des Geräts vom Stromnetz heiß.
- Bevor Sie das Gerät wegnehmen, lassen Sie es unbedingt abkühlen und wickeln Sie nie das Netzkabel um das Gerätegehäuse.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausnehmen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, sondern halten Sie den Netzstecker.
- Trennen Sie das Gerät nach der Nutzung oder vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter Kinder über 8 Jahren) mit körperlichen- und geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen. Bei der Feststellung von Beschädigung wenden Sie sich an einen nächstliegenden autorisierten (bevollmachtigten) Kundendienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, schalten Sie es nicht ein, lassen Sie das Gerät sich bis zur Raumtemperatur erwärmen.
– Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
– Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
– Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.

VERWENDUNG
Um optimale Ergebnisse zu erzielen, waschen Sie Ihr Haar vor dem Styling mit einem Haarwaschmittel, wischen Sie es mit einem trockenem Handtuch zur Entfernung der überflüssigen Feuchtigkeit ab und kämmen Sie es.
– Verteilen Sie das Haar auf Strähnen 4-5 cm breit.
– Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
– Drücken Sie den Netzschalter (2), dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte auf, die Arbeitsfläche (4) beginnt sich zu erwärmen.
– Stellen Sie das Gerät auf die Stützfüße (6) auf eine ebene hitzebeständige Oberfläche auf.
– Nach ungefähr 2-3 Minuten erwärmt sich die Nutzung des Geräts auf die gesamte Temperatur.
– Fassen Sie das Gerätegehäuse (1) an und drücken Sie die Klammer (3).
– Greifen Sie eine Haarsträhne mit der freien Hand, legen Sie das Ende der Strähne auf die Arbeitsfläche (4) und lassen Sie die Klammer los. Vergewissern Sie sich, dass das Ende der Strähne gut befestigt ist.
– Wickeln Sie das Haar auf die Arbeitsfläche (4) auf.
– Warten Sie einige Sekunden ab fürs Fixieren der Locke, dann drücken Sie die Klammer (3) und lösen Sie die Locke aus.
– Wiederholen Sie die Styling-Prozedur für alle geblieberen Haarsträhnen.

Anmerkungen:
– Bei erster Nutzung des Geräts kann ein Fremdgeruch entstehen, es ist normal.
– Während der Betriebspausen stellen Sie das Gerät auf die Stützfüße (6) auf einer ebenen wärmebeständigen Oberfläche auf.
– Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen des Geräts mit Gesicht, Hals und anderen offenen Körperteilen.
– Kämmen Sie Ihr Haar sofort nach dem Haarstyling nicht, lassen Sie es abkühlen. Trennen Sie die Locken mit Fingern vorsichtig ab, damit diese natürlich aussehen.
– Schalten Sie das Gerät nach dem Styling aus, indem Sie den Netzschalter (2) drücken, und nehmen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
– Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen hitzebeständigen Oberfläche auf und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Reinigung und Pflege
– Bevor das Gerät zu reinigen, trennen Sie es vom Stromnetz ab und lassen sie es vollständig abkühlen.
– Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht.
– Es ist nicht gestattet, Wasch-, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
– Wischen Sie das Gerätegehäuse (1) mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie es.

Aufbewahrung
– Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es völlig abkühlen und reinigen Sie es.
– Wickeln Sie das Netzkabel aufs Gehäuse des Geräts nicht um, weil das zur Beschädigung des Netzkabels führen kann.
– Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang
Brenneisen – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Aufnahmeleistung: 25 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚША

ЭЛЕКТР ҚЫСҚАШТАР
Шаш бұйралау үшін қолданылатын құрылғы

Сипаты
1. Корпус
2. Жұмыс индикаторы бар қуат кілшін сендіргіші
3. Қысқыш
4. Жұмыс үстіңгі беті
5. Ұштық
6. Тірек аяқтары

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
– Сұы бар ыдыс (ванна, бассейн және т.б. секілді) маңында электр қысқаштарды қолдануға тыйым салынады.
– Құрылғыны ванна бөлмесінде қолданылы болған соң оны электр розетасынан желілік сымның шаныішқысын сыыра отырып, оны электр желісінен ажыратыңыз, себебі жанан маңда орналасқан су тіпті құрылғы желілік сендіргішпен сөндірулі тұрған жағдайдың өзінде қауіп туғызады.
– Қосымша қорғаныс үшін ванна бөлмесіндегі қуат көзі тізбегіне 30 мА аспайтын іске қосылудың атаулы тоғы бар қорғаныс ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, оларды кезінде маманға көмектіне жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электр қысқаштарды пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және оны анықтама материалы ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта мазмұндалғандай оның тікелей тағайындалуы бойынша ғана қолданыңыз. Асаппенен дұрыс емес қатынас жасау оның сынуына, қолданушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.
- Қоспас бұрын электр желісі көрнеуінің құрылғының жұмыс көрнеуіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Құрылғыны аэрозоль бүркілетін немесе жеңіл тұтанатын сұйықтық қолданылатын жерлерде іске қоспаңыз.
- Құрылғыны пайдалану кезінде желілік сымды оның бойынан ұзындығына қарап тастау ұсынылады.
- Желілік сым:
  – ыстық заттармен жанаспауы;
  – суға салынбауы;
  – жиһаздың өткір шеттері арқылы тартылмауы;
  – құрылғыны алып жүруге арналған тұтқа ретінде қолданылмауы қажет.
- Білпан қолдарыңызбен құрылғы, желілік сымды немесе желілік сым шаныішқысын ұстамаңыз.
- Асаппатты қолданар алдында желілік сымды мұқият қарастырыңыз және оның бүтінбеленгіндігіне көз жеткізіңіз. Егер сіз желілік сымының бүтінбеленгін байқасаңыз, құрылғыны қолданбаңыз.
- Ванна қабылдау кезінде құрылғыны қолданбаңыз.
- Құрылғыны суға топтырылған ваннаға немесе раковинаға құлап кетуі мүмкін орындарға орналастырмаңыз немесе сақтамаңыз; құрылғы корпусын, желілік сымды немесе желілік сым шаныішқысын суға немесе кез-келген өзге сұйықтыққа батырмаңыз.
- Егер құрылғы суға құлаған болса, жылдам электр розетасынан желілік сым шаныішқысын алыңыз, және тек осыдан кейін барып, құрылғыны судан алыңыз. Электр қысқаштарды қарау немесе жөндеу үшін жақын маңдағы авторизацияланған (өкілеттігі) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер Сіз ұйқыңыз-оянқы күйде болсаңыз, құрылғыны қолданбаңыз.
- Құрылғыны ылғал шаштарды немесе синтетикалық жасанды шаштарды жатқызу үшін қолданбаңыз.
- Құрылғының ыстық үстіңгі беттерінің бетпен, мойынмен немесе дененің өзге ашық аумақтарымен жанасуын болдырмаңыз.
- Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда жылуға сезімтал үстіңгі беттерге, жұмсақ үстіңгі бетке (керует немесе диван) қоймаңыз және оны үстін жаппаңыз.
- Жұмыс жасаушы құрылғыны тек корпусынан ұстаңыз. Құрылғымен жұмыс жасау кезінде жұмыс үстіңгі бетіне жанықпаңыңыз.
- Абай болыңыз! Құрылғы электр желісінен ажыратқаннан кейін де біршама уақытқа дейін жұмыс үстіңгі беті ыстық күйінде қалады.
- Құрылғыны алып тастамас бұрын, міндетті түрде оны суытыңыз және ешқашан құрылғы корпусын желілік сыммен орамаңыз.
- Электр розетасынан желілік сымның шаныішқысын тарта отырып, желілік сымды тартпаңыз, желілік сым шаныішқысын ұстаңыз.
- Қолданғаннан кейін немесе тазаламас бұрын әрбір кезде құрылғыны электр желісінен ажыратып отырыңыз.
- Асаппатты тазалаңыз ретті түрде жүргізіп отырыңыз.
- Желілік сым:
  – ыстық заттармен жанаспауы;
  – суға салынбауы;
  – жиһаздың өткір шеттері арқылы тартылмауы;
  – құрылғыны алып жүруге арналған тұтқа ретінде қолданылмауы қажет.
- Білпан қолдарыңызбен құрылғы, желілік сымды немесе желілік сым шаныішқысын ұстамаңыз.
- Асаппатты қолданар алдында желілік сымды мұқият қарастырыңыз және оның бүтінбеленгіндігіне көз жеткізіңіз. Егер сіз желілік сымының бүтінбеленгін байқасаңыз, құрылғыны қолданбаңыз.
- Ванна қабылдау кезінде құрылғыны қолданбаңыз.
- Құрылғыны суға топтырылған ваннаға немесе раковинаға құлап кетуі мүмкін орындарға орналастырмаңыз немесе сақтамаңыз; құрылғы корпусын, желілік сымды немесе желілік сым шаныішқысын суға немесе кез-келген өзге сұйықтыққа батырмаңыз.
- Егер құрылғы суға құлаған болса, жылдам электр розетасынан желілік сым шаныішқысын алыңыз, және тек осыдан кейін барып, құрылғыны судан алыңыз. Электр қысқаштарды қарау немесе жөндеу үшін жақын маңдағы авторизацияланған (өкілеттігі) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер Сіз ұйқыңыз-оянқы күйде болсаңыз, құрылғыны қолданбаңыз.
- Құрылғыны ылғал шаштарды немесе синтетикалық жасанды шаштарды жатқызу үшін қолданбаңыз.
- Құрылғының ыстық үстіңгі беттерінің бетпен, мойынмен немесе дененің өзге ашық аумақтарымен жанасуын болдырмаңыз.
- Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда жылуға сезімтал үстіңгі беттерге, жұмсақ үстіңгі бетке (керует немесе диван) қоймаңыз және оны үстін жаппаңыз.
- Жұмыс жасаушы құрылғыны тек корпусынан ұстаңыз. Құрылғымен жұмыс жасау кезінде жұмыс үстіңгі бетіне жанықпаңыңыз.
- Абай болыңыз! Құрылғы электр желісінен ажыратқаннан кейін де біршама уақытқа дейін жұмыс үстіңгі беті ыстық күйінде қалады.
- Құрылғыны алып тастамас бұрын, міндетті түрде оны суытыңыз және ешқашан құрылғы корпусын желілік сыммен орамаңыз.
- Электр розетасынан желілік сымның шаныішқысын тарта отырып, желілік сымды тартпаңыз, желілік сым шаныішқысын ұстаңыз.
- Қолданғаннан кейін немесе тазаламас бұрын әрбір кезде құрылғыны электр желісінен ажыратып отырыңыз.
- Корпусты желілік сыммен орамаңыз, себебі бұл оның бүтінуіне алып келуі мүмкін.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдары жетпейтін құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

Жинақтамасы
Электр қысқаштар – 1 дана
Нұсқаулық – 1 дана

Техникалық сипаттамалар
Электр қуат көзі: 220-240 В ~50 Гц
Максималды тұтынылатын қуаттылық: 25 Вт

Өндіруші алдын ала хабарламастан құрылғы сипаттамасын өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жауапкершілік қаралып жатқан бешкеткер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдарлан жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

ONDULATOR ELECTRIC
Aparatul este utilizat pentru ondularea părului

Descriere
1. Carcasă
2. Întrerupător alimentare cu indicator pentru controlul funcționării
3. Clește
4. Suprafață de lucru
5. Vârf
6. Picioare de susținere

ATENȚIE!
– Nu utilizați ondulatorul electric în apropierea recipientelor care conțin apă (cadă, piscină etc.).
– După utilizarea aparatului în camera de baie, deconectați-l de la rețeaua electrică prin scoaterea fișei din priza electrică, deoarece apa prezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit de la întrerupător.
– Pentru o protecție suplimentară instalați în circuitul de alimentare din baie un dispozitiv pentru curent reziduall (RCD) al cărui curent nominal de declanșare să nu depășească 30 mA; pentru instalarea (RCD) apelați la un specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ
Citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare înainte de utilizarea ondulatorului electric și păstrați-o pentru referințe ulterioare.
Utilizați aparatul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune. Operarea greșită a aparatului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății lui.
- Înainte de conectare asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice este identică cu cea menționată de aparat.
- Nu plasați aparatul în funcțiune în locuri unde sunt pulverizate aerosole sau sunt utilizate lichide ușor inflamabile.
- Se recomandă să desfaceți complet cablul de alimentare în timpul utilizării aparatului.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
  – să atingă obiecte fierbinți,
  – să fie scufundat în apă,
  – să fie trase peste muchie ascuțite ale mobilierului,
  – să fie folosit ca mâner pentru transportarea aparatului.
- Nu atingeți cu mâinile ude carcasa aparatului, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare.
- Înainte de utilizarea aparatului examinați atent cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este deteriorat. Dacă cablul de alimentare este deteriorat nu utilizați aparatul.
- Nu folosiți aparatul atunci când faceți baie.
- Nu plasați și nu păstrați aparatul în locuri de unde acesta ar putea cădea în vana cu sau chiuveta ce conține apă; nu scufundați carcasa aparatului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.
- Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți imediat fișa cablului de alimentare din priză, după care puteți scoate aparatul din apă. Apelați la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru verificarea sau reparația ondulatorului electric.
- Niciodată nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu folosiți aparatul în stare de somnolență.
- Nu folosiți aparatul pentru coafarea părului ud sau a părului artificial.
- Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale aparatului cu fața, gâtul și alte părți deschise ale corpului.
- Nu plasați aparatul în timpul fun

ČESKÝ

ELEKTRICKÁ KULMA
Přístroj se používá k natáčení vlasů

Popis
1. Těleso
2. Vypínač napájení s indikátorem provozu
3. Příchytka
4. Válec
5. Špička
6. Podpěra

UPOZORNĚNÍ!
– Nikdy nepoužívejte kulmu v blízkosti nádrží s vodou (jako jsou vana, bazén atp.).
– Hned po ukončení použití přístroje v koupelně je třeba ho odpojit od elektrické sítě tím, že se vyndá vidlice přívodního kabelu z elektrické zásuvky, neboť blízkost vody hrozí nebezpečím i v případě, že je přístroj vypnut vypínačem.
– Pro vyšší bezpečnost se doporučuje instalování do elektrického obvodu proudového chrániče (RCD) s jmenovitým reziduálním proudem nepřevyšujícím 30 mA, pro instalaci RCD se obrat'te na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Před uvedením elektrické kulmy do provozu si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji jako zdroj potřebných informací.
Spotřebič používejte pouze pro účely, k nímž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem by mohlo vést k jeho poškození, újmě na zdraví uživatele nebo škodě na jeho majetku.
- Před zapnutím se přesvědčte, že napětí v eklektické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde se rozprašují aerosole nebo se používají vysoce hořlavé látky.
- Při používání přístroje se doporučuje rozvinout přívodní kabel do celé délky.
- Přívodní kabel nesmí:
  – dotýkat se horkých předmětů,
  – být ponořen do vody,
  – přehýbat se přes ostré hrany nábytku,
  – být používán jako úchyt při přenášení přístroje.
- Nedotýkejte se přístroje, přívodního kabelu ani vidlice přívodního kabelu mokrýma rukama.
- Před použitím přístroje si pozorně prohlédněte přívodní kabel a ujistěte se, že není poškozen. Pokud objevíte poškození přívodního kabelu, přístroj nepoužívejte.
- Nepoužívejte přístroj během koupání.
- Neodkládejte a neskladujte přístroj v místech, odkud by mohl spadnout do vany nebo umyvadla s vodou; neponořujte přívodní kabel, vidlici přívodního kabelu ani samotný přístroj do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- V případě spadnutí přístroje do vody okamžitě odpojte vidlici přívodního kabelu od elektrické zásuvky, a teprve potom můžete vyndat přístroj z vody. Obrat'te se na nejbližší autorizované servisní středisko pro kontrolu a případnou opravu elektrické kulmy.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jste ospalí.
- Nepoužívejte přístroj k modelování mokrých vlasů a syntetických paruk.
- Vyhněte se dotyku horkých částí přístroje do obličeje, krku nebo jiných nechráněných částí těla.
- Během práce neodkládejte zapnutý přístroj na citlivé k teplu podložky, měkké podložky (postel, gauč) a nezakrývejte ho.
- Držte zapnutý přístroj jenom za rukojet'. Při práci se nedotýkejte horkých částí přístroje.
- Bud'te opatrní! Povrch přístroje zůstává horký po nějaký čas i po odpojení přístroje od elektrické sítě.
- Než přístroj uskladníte, musíte ho nechat vychladnout a nikdy nenavíjejte na přívodní kabel na přístroj.
- Při vyndávání přívodního kabelu z elektrické zásuvky netahejte za přívodní kabel, držte se za vidlici přívodního kabelu.
- Po ukončené používání vždy odpojujte přístroj od elektrické sítě.
- Pravidelně čistěte přístroj.
- Nedovolujte dětem, aby se dotýkaly tělesa přístroje a přívodního kabelu za provozu kulmy.
- Tento přístroj není vhodný pro používání dětmi ve věku do 8 let.
- Tento přístroj není vhodný pro používání osobami trpícími fyzickými, nervovými, psychickými poruchami (včetně dětí ve věku od 8 let) a osobami bez dostačujících zkušeností a znalostí. Použití přístroje těmito osobami je přípustné pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a za předpokladu, že jim byly uděleny odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a že byly poučeny o nebezpečích vyplývajících z jeho nesprávného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igelitové sáčky použité při balení.
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky a balicí folií. **Nebezpečí zadušení!**
- Nepoužívejte přístroj, pokud má poškozený přívodní kabel nebo síťovou vidlici, v případě že přístroj nefunguje správně a po spadnutí přístroje.
- Nerozebírejte přístroj samostatně. Pokud objevíte závadu, obrat'te se na nejbližší autorizované servisní středisko.
- Přepravujte přístroj jenom v originálním obalu.
- Skladujte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí a osob s omezenými schopnostmi.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
Po přepravování nebo skladování přístroje při nízké teplotě nezapínejte ho hned, nechte přístroj, aby se zahřál na pokojovou teplotu.
– Rozbalte přístroj a odstraňte veškeré nálepky překážející provozu přístroje.
– Zkontrolujte zda přístroj není poškozen, pokud objevíte poškození, přístroj nepoužívejte.
– Před zapnutím se přesvědčte, že napětí v eklektické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.

POUŽITÍ
Pro dosažení optimálních výsledků umyjte vlasy šampónem před sušením a modelováním, odstraňte z nich zbytky vody suchou osuškou a učešte je.
– Rozdělte vlasy na prameny o šířce 4-5 cm.
– Zapojte vidlici přívodního kabelu do elektrické zásuvky.
– Stiskněte vypínač napájení (2), přitom se rozsvítí indikátor provozu, válec (4) se začne zahřívat.
– Postavte přístroj na podpěru (6) na rovný teplovzdorný povrch.
– Přibližně po 2-3 minutách se válec (4) zahřeje na potřebnou teplotu.
– Vezměte se za těleso přístroje (1) a stiskněte příchytku (3).
– Uchopte pramen vlasů volnou rukou, přiložte konec pramene k válci (4) a pusťte příchytku. Ujistěte se, že je konec pramene pevně zachycen.
– Naviňte vlasy kolem válce (4).
– Vyčkejte několik sekund, až se lokna zafixuje, pak stiskněte příchytku (3) a uvolněte vlasy.
– Opakujte tento postup pro natáčení dalších pramenů vlasů.

Poznámky:
– *Při prvním použití přístroje můžete ucítit specifickou vůni, je to běžný jev.*
– *Během přestávek v práci odkládejte přístroj na podpěru (6) a umísťujte ho na rovném stabilním povrchu.*
– *Vyhněte se dotyku horkých částí přístroje do obličeje, krku a jiných nechráněných částí těla.*
– *Nečešte vlasy hned po modelování, nechte je vychladnout. Aby účes vypadal přirozeně, opatrně rozdělte prameny vlasů prsty.*
– Po ukončení natáčení vlasů vypněte přístroj stisknutím vypínače (2) a vyndejte vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky.
– Odložte přístroj na rovný teplovzdorný povrch a nechte ho vychladnout.

Čištění a údržba
– Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte ho zcela vychladnout.
– Nikdy neponořujte přístroj, přívodní kabel a vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
– Nikdy nepoužívejte k čištění přístroje mycí nebo abrazivní prostředky ani jakákoli rozpouštědla.
– Otřete těleso přístroje (1) lehce navlhčeným hadříkem, pak ho utřete do sucha.

Skladování
– Něž přístroj uskladníte na delší dobu, nechte ho zcela vychladnout a vyčistěte ho.
– Nenavíjejte přívodní kabel na těleso přístroje, neboť tím byste mohli způsobit jeho poškození.
– Skladujte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí a osob s omezenými schopnostmi.

Obsah balení
Elektrická kulma – 1 kus
Uživatelská příručka – 1 kus

Technické parametry
Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximální příkon: 25 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit parametry přístrojů bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje – 3 roky

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

ЕЛЕКТРОЩИПЦІ
Пристрій використовується для завивання волосся

Опис
1. Корпус
2. Вимикач живлення з індикатором роботи
3. Затискач
4. Робоча поверхня
5. Наконечник
6. Опорні ніжки

УВАГА!
– Забороняється використовувати електрощипці поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
– Після використанні пристрою у ванній кімнаті вимкніть його від електричної мережі, вийнявши вилку мережевого шнура з електричної розетки, оскільки близькість води, становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений вимикачем.
– Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в колі живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електрощипців уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Перед вмиканням переконайтеся у тому, що напруга електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не має:
  – стикатися з гарячими предметами,
  – занурюватися у воду,
  – протягуватися через гострі кромки меблів,
  – використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Не беріться мокрими руками за пристрій, мережевий шнур або вилку мережевого шнура.
- Перед використанням приладу уважно огляньте мережевий шнур і переконайтеся в тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережного шнура, не користуйтеся пристроєм.
- Не використовуйте пристрій під час приняття ванни.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій в місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або будь-яку іншу рідину.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати прилад із води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту електрощипців.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
- Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю або іншими відкритими ділянками тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, на м'яку поверхню (на ліжко або диван) і не накривайте його.
- Тримайте працюючий пристрій лише за корпус. Не торкайтеся робочої поверхні під час роботи з пристроєм.
- Будьте обережні! Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після відключення пристрою від електричної мережі.
- Перш ніж прибрати пристрій, обов'язково дайте йому остигнути і ніколи не обмотуйте корпус пристрою мережевим шнуром.
- Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а беріться за вилку мережевого шнура.
- Кожного разу після використання і перед чищенням вимикайте пристрій від електричної мережі.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задухи!**
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджений мережевий шнур або вилка мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- Не розбирайте пристрій самостійно. В разі несправності зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі не вмикайте його, дайте пристрою нагрітися до кімнатної температури.
– Розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
– Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
– Перед вмиканням переконайтеся у тому, що напруга електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

ВИКОРИСТАННЯ
Для досягнення оптимальних результатів перед укладанням волосся вимийте волосся шампунем, витріть їх рушником для видалення надлишкової вологи і розчешіть.
– Розподіліть волосся на пасма завширшки 4-5 см.
– Вставте вилку мережного шнура в розетку.
– Натисніть на вимикач живлення (2), при цьому засвітиться індикатор роботи, робоча поверхня (4) почне нагріватися.
– Встановіть пристрій на опорні ніжки (6) на рівній теплостійкій поверхні.
– Приблизно через 2-3 хвилини робоча поверхня (4) нагріється до необхідної температури.
– Візьміться за ркорпус пристрою (1) та натисніть на затискач (3).
– Вільною рукою візьміть пасмо волосся, помістіть кінець пасма на робочу поверхню (4) та відпустіть затискач. Переконайтеся у тому, що кінець пасма надійно зафіксований.
– Накрутіть волосся довкола робочої поверхні (4).
– Почекайте декілька секунд для фіксації кучера, потім натисніть на затискач (3) та звільніть пасмо.
– Повторіть процедуру укладання на всіх пасмах волосся, що залишилися.

Примітки:
– *При першому використанні пристрою можлива поява стороннього запаху, це допустимо.*
– *В перервах під час роботи установлюйте пристрій на опорні ніжки (6) та розміщайте на рівній теплостійкій поверхні.*
– *Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю або іншими відкритими ділянками тіла.*
– *Не розчісуйте волосся відразу після укладання, дайте їм охолонути. Щоб укладка виглядала природно, акуратно розділіть пасма волосся пальцями.*
– Завершивши укладання волосся, вимкніть пристрій, натиснувши на вимикач живлення (2) і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
– Встановіть пристрій на рівній теплостійкій поверхні і дайте йому повністю остигнути.

Чищення та догляд
– Перед чищенням вимкніть пристрій від електричної мережі і дайте йому повністю остигнути.
– Забороняється занурювати пристрій, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
– Забороняється для чищення пристрою використовувати миючі та абразивні засоби, а також які-небудь розчинники.
– Протріть корпус пристрою (1) м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть його досуха.

Зберігання
– Перед тим як прибрати пристрій на зберігання, дайте йому повністю охолонути та зробіть його чищення.
– Не обмотуйте корпус мережевим шнуром, так як це може привести до його пошкодження.
– Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

Комплектація
Електрощипці – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальна потужність: 25 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ЭЛЕКТРААБЦУГІ
Прылада выкарыстоўваецца для завіўкі валасоў

Апісанне
1. Корпус
2. Выключальнік сілкавання з індыкатарам работы
3. Зацiск
4. Працоўная паверхня
5. Наканечнік
6. Апорныя ножкі

ЎВАГА!
– Забараняецца выкарыстоўваць электраабцугі зблізку ёмістасцяў з вадой (такіх як ракавіна, ванна, басейн і т.п.).
– Пасля выкарыстання прылады ў ванным адключыце яе ад электрычнай сеткі, выняўшы вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку нават у тых выпадках, калі прылада выключана выключальнікам.
– Для дадатковай абароны мэтазгодна ўсталяваць у сетку сілкавання ваннага пакоя прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; пры ўсталёўцы трэба звярнуцца да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
- Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што напруга электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распыляюцца аэразолі альбо выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
- Пры эксплуатацыі прылады рэкамендуецца разматаць сеткавы шнур на ўсю яго даўжыню.
- Сеткавы шнур не павінен:
  – датыкацца з гарачымі прадметамі,
  – апускацца ў ваду,
  – працягвацца праз вострыя беражкі мэблі,
  – выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прылады.
- Не бярыцеся за прыладу, за сеткавы шнур ці за вілку сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Перад выкарыстаннем прыбора ўважліва агледзьце сеткавы шнур і пераканайцеся ў тым, што ён не пашкоджаны. Калі вы выявілі пашкоджанне сеткавага шнура, не карыстайцеся прыладай.
- Не выкарыстоўвайце прыладу падчас прыняцця ванны.
- Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой; не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур ці вілку сеткавага шнура ў ваду ці любую іншую вадкасць.
- Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выньце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады. Звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр для агляду ці рамонту электраабцугоў.
- Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
- Не выкарыстоўвайце прыладу для ўкладкі мокрых валасоў ці сінтэтычных парыкоў.
- Пазбягайце судотыкі гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй ці іншымі адкрытымі часткамі цела.
- Не кладзіце прыладу падчас працы на адчувальныя да цяпла паверхні, на мяккую паверхню (на ложак ці канапу) і не накрывайце яе.
- Трымайце працавальную прыладу толькі за корпус. Не дакранайцеся працоўнай паверхні падчас працы з прыладай.
- Будзьце асцярожныя! Працоўная паверхня застаецца гарачай некаторы час пасля адключэння прылады ад сеткі.
- Перш чым прыбраць прыладу, абавязкова дайце ёй астыць і ніколі не абмотвайце корпус прылады сеткавым шнурам.
- Вымаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а бярыцеся за вілку сеткавага шнура рукой.
- Кожны раз пасля выкарыстання фена і перад чысткай адключайце прыладу ад электрычнай сеткі.
- Рэгулярна праводзьце чыстку прыбора.
- Не дазваляйце дзецям дакранацца да корпуса прыбора і да сеткавага шнура падчас працы.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі малодшай 8 гадоў.
- Гэты прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей ва ўзросце больш за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі або без дастатковага вопыту і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма, толькі калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, а таксама, калі ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі аб бяспечным выкарыстанні прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Наглядайце за дзецьмі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.
- **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі або ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі пашкоджаны сеткавы шнур ці вілка сеткавага шнура, калі прылада працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення.
- Не разбірайце прыладу самастойна. У выпадку выяўлення няспраўнасці звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Перавозьце прыладу ў завадской упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ
Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы не ўключайце яго, дайце прыладзе нагрэцца да пакаёвай тэмпературы.
– Распакуйце прыладу і зніміце любыя налепкі, якія замінаюць працы прылады.
– Праверце цэласнасць прылады, пры наяўнасці пашкоджанняў не карыстайцеся прыладай.
– Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што напруга электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе прылады.

ВЫКАРЫСТАННЕ
Для дасягнення аптымальных вынікаў перад укладкай валасоў вымыйце валасы шампунем, вытрыце іх сухім ручніком для выдалення залішняй вільгаці і расчашыце.
– Падзяліце валасы на пасмы шырынёй 4-5 см.
– Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
– Націсніце выключальнік сілкавання (2), пры гэтым загарыцца індыкатар працы, працоўная паверхня (4) пачне награвацца.
– Усталёўвайце прыладу на апорныя ножкі (6) на роўную цеплаўстойлівую паверхню.
– Прыкладна праз 2-3 хвіліны працоўная паверхня (4) нагрэецца да неабходнай тэмпературы.
– Вазьміцеся за корпус прылады (1) і націсніце на зацiск (3).
– Вольнай рукой захапіце пасму валасоў, змясціце змясціце канец пасмы на ніжнюю рабочую паверхню (4) і адпусціце зацiск. Пераканайцеся, што канец пасмы надзейна зафіксаваны.
– Накруціце валасы вакол працоўнай паверхні (4).
– Пачакайце некалькі секунд для фіксацыі пасмы, затым націсніце на зацiск (3) і вызваліце пасму.
– Паўтарыце працэдуру укладкі на пакінутых пасмах валасоў.

Заўвагі:
– *Пры першым выкарыстанні прылады магчыма з'яўленне староннягa паху, гэта дапушчальна.*
– *Уперапынках падчас працы ўсталёўвайце прыладу на апорныя ножкі (6) на роўную цеплаўстойлівую паверхню.*
– *Пазбягайце сутыкнення гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі адкрытымі часткамі цела.*
– *Не расчэсвайце валасы адразу пасля ўкладкі, дайце ім астыць. Каб ўкладка выглядала натуральна, акуратна падзяліце пасмы валасоў пальцамі.*
– Завяршыўшы ўкладку, выключце прыладу, націснуўшы на выключальнік сілкавання (2) і выміце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі.
– Усталюйце прыбор на роўнай цеплаўстойлівай паверхні і дайце яму цалкам астыць.

Чыстка і догляд
– Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі і дайце ёй цалкам астыць.
– Забараняецца апускаць прыладу, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
– Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады абразіўныя і мыйныя сродкі, а таксама якія-небудзь растваральнікі.
– Пратрыце корпус прылады (1) мяккай, злёгку вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.

Захоўванне
– Перад тым як прыбраць прыладу на захоўванне, дайце ёй цалкам астыць і правядзіце чыстку.
– Ніколі не абмотвайце корпус сеткавым шнурам, бо гэта можа прывесці да яго пашкоджання.
– Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

Камплектацыя
Электраабцугі – 1 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Электрасілкаванне: 220-240 В ~50 Гц
Максімальная спажываная магутнасць: 25 Вт

Вытворца пакідае за сабою права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

O'ZBEKCHA

ELEKTR SOCH JINGALAKLAGICH
Jihoz soch jingalaklashga mo'ljallangan

Qismlari
1. Korpusi
2. Ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq qo'yilgan ishlatish tugmasi
3. Qisgich
4. Ishlash yuzasi
5. Uch qismi
6. Tirgak oyog'i

DIQQAT!
– Elektr soch jingalaklagichni suvli havzalar, idishlar (vanna, basseyn va shunga o'xshashlar) yaqinida ishlatish ta'qiqlanadi.
– Jihoz vannaxonada ishlatilgandan keyin ishlatib bo'lish bilan elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib qo'yish kerak, sababi tugmasi bosib o'chirilgani bilan suv yaqinligi xavfli bo'ladi.
– Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi; HO'Mni o'rnatishga mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI
Elektr soch jingalaklagichni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Ishlatishdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishiga qarab ko'ring.
- Jihozni aerozol sepilayotgan yoki tez yonadigan suyuqlik ishlatilayotgan joyda ishlatmang.
- Jihoz ishlatilganda elektr shnurini to'liq o'ramidan chiqarib qo'ying.
- Elektr shnuri:
  – qizigan buyumlarga tegmasin,
  – suvga tegmasin,
  – mebel o'tkir qirrasidan o'tmasin,
  – jihozni joyidan olishga ishlatilmasin.
- Jihozni, elektr shnuri va elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Ishlatishdan oldin elektr shnuri shikastlanmaganini qarab ko'ring. Elektr shnuri shikastlangan bo'lsa jihozni ishlatmang.
- Vannaga tushganda jihozni ishlatmang.
- Jihozni suv solingan vanna yoki qo'l yuvgichga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang; jihoz korpusini, elektr shnuri yoki elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihoz suvga tushib ketsa elektr vilkasini tez rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingi uni suvdan olsa bo'ladi. Tekshirtirish yoki tuzattirish uchun jihozni yaqinroqdagi vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Ishlayotgan jihozni aslo qarovsiz qoldirmang.
- Uyqungiz kelib turgnada jihozni ishlatmang.
- Jihozni xo'l sochga, sun'iy yasama sochga ishlatmang.
- Jihozning qizigan joylari yuzga, bo'yinga yoki tananing boshqa ochiq a'zolariga tegishidan ehtiyot bo'ling.
- Ishlayotgan jihozni issiq ta'sir qiladigan, yumshoq joylarga (o'rin yoki divanga) qo'ymang, ustini yopmang.
- Ishlayotgan jihozni faqat korpusidan ushlang. Ishlayotgan jihoz ish yuzasiga qo'l tekkizmang.
- Ehtiyot bo'ling! Jihoz elektrdan ajratilgandan keyin ham ishlaydigan yuzasi anchagacha qizib turadi.
- Olib qo'yishdan oldin albatta jihoz sovushini kutib turing, elektr shnurini aslo jihoz korpusiga o'ramang.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
- Ishlatib bo'lgandan keyin va tozalashdan oldin albatta jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Jihozni vaqtida tozalab turing.
- Bolalar ishlayotgan jihoz korpusi bilan elektr shnuriga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.
- Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Elektr shnuri, elektr vilkasi shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan yoki tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Jihozni o'zingizcha ochmang. Biror joyi shikastlangan bo'lsa yaqinroqdagi xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihozni quruq, salkin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN
Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.
– Jihozni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yelimlangan yorliqlarini olib tashlang.
– Jihoz shikastlanmaganini qarab ko'ring, biror joyi shikastlangan jihozni ishlatmang.
– Ishlatishdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini qarab ko'ring.

ISHLATISH
Jingalagi yaxshi bo'lishi uchun ishlatishdan oldin sochni shampun bilan yuving, quruq sochiq bilan artib suvini ketkazing, tarab oling.
– Sochni eni 4-5 cm tutamlarga ajratib chiqing.
– Jihoz elektr vilkasini rozetkaga ulang.
– Ishlatish tugmasini (2) bosing, shunda ishlayotganini ko'rsatadigan chirog'i yonadi va ishlaydigan yuzasi (4) qiziy boshlaydi.
– Jihozni tirgak oyog'iga (6) yotqizib tekis, issiq ta'sir qilmaydigan joyga qo'ying.
– Taxminan 2-3 daqiqadan keyin ishlaydigan yuzasi (4) kerakli haroratgacha qiziydi.
– Jihozni korpusidan (1) ushlab qisgichini (3) bosing.
– Bo'sh qo'lingiz bilan soch tutamini ishlaydigan yuza (4) uchiga qo'yib qisgichni qo'yib yuboring. Soch tutami mahkam qisilib turishi kerak.
– Sochni ishlaydigan yuzasiga (4) o'rang.
– Bir necha sekund soch jingalak bo'lishini kutib turing, so'ng qisgichni (3) bosib soch tutamini bo'shating.
– Qolgan soch tutamlarini ham shunga o'xshab jingalak qilib chiqasiz.

Eslatma:
– *Birinchi marta ishlatilganda jihoz qizitgichi kuyib bir oz hid chiqishi mumkin.*
– *Ishlatganda tanaffus qiladigan bo'lsangiz jihozni tirgak oyog'iga (6) yotqizib tekis, issiq ta'sir qilmaydigan joyga qo'ying.*
– *Jihozning qizigan joylari yuzga, bo'yinga va tananing boshqa a'zolariga tegishidan ehtiyot bo'ling.*
– *Jingalak qilib bo'lish bilan sochni taramang, sovushini kutib turing. Jingalagi tabiiy ko'rinishi uchun soch tutamlarini barmoq bilan ajratib chiqing.*
– Sochni jingalak qilib bo'lishdan keyin tugmasini (2) bosib jihozni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib qo'ying.
– Jihozni tekis, issiq o'tkazmaydigan joyga qo'ying, to'liq sovushini kutib turing.

Tozalash va ehtiyot qilish
– Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying, to'liq sovushini kutib turing.
– Jihozning o'zini, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
– Jihozni yuvishga ishlatiladigan, qirib tozalaydigan va eritgich bilan tozalash ta'qiqlanadi.
– Jihoz korpusini (1) yumshoq, nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quriting.

Saqlash
– Olib qo'yishdan oldin jihoz sovushini kutib turing, so'ng tozalab oling.
– Elektr shnurini jihoz korpusiga o'ramang, elektr shnuri shikastlanishi mumkin.
– Jihozni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

Yig'masi
Elektr soch jingalaklagich – 1 dona.
Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyati
Ishlaydigan tok kuchi: 220-240 V ~50 Hz
Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 25 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucţiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Foydalanish qoidalari 10

Электрощипцы
MW-2407 VT

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013

MW-2407_small.indd 2 14.11.2013 16:45:52